

## **1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

### **1.1. Termékazonosító**

Silan Aromatherapy Hawaii Secrets

### **1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**

Azonosított felhasználás: textílióblító

### **1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai**

Henkel CEE  
Erdbergstrasse 29  
A-1031 Bécs, Ausztria  
tel.: (+43-1) 71104-0  
fax: (+43-1) 71104-2523

### **Forgalmazza:**

Estella-Hungary Kft  
1037 Budapest Solymárvölgyi út 21385/20.  
tel.: (+36-1) 454-0156  
fax: (+36-1) 454-0158  
e-mail [klaudia@estellahungary.com](mailto:klaudia@estellahungary.com)

### **1.4. Sürgősségi telefonszám**

Henkel Magyarország Kft. Cím: 1113 Budapest Dávid F. u.  
6 tel.: (+36-1) 372-5555 munkanapokon 06-18h hívható

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ), Tel: +36-1-476-64-64 vagy +36-80-20-11-99 (24 h)

## **2. SZAKASZ: A veszély meghatározása**

### **2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása**

#### **1999/45/EG (DPD) irányelvek szerinti besorolás alapján:**

Nincs környezeti osztályba sorolás  
Nincs toxikológiai osztályba sorolás

### **2.2. Címkzési elemek (DPD)**

#### **S-mondatok:**

S2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
Tartalmaz Hexyl salicylate. Allergiás reakciót válthat ki.

### **2.3. Egyéb veszélyek**

Előírászerű használat esetén nem áll fenn veszély.

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok****Veszélyes anyagok a 1272/2008 EK (CPL) szerint**

Veszélyes anyag CAS-szám	EINECS	REACH regisztrációs szám	Tartalom	Besorolás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	295-344-3		$\geq 5 - \leq 10\%$	irritáció 2; Dermális H315 Szemirritáció 2 H319 Krónikus veszélyek a vízi környezetre 2 H411
Hexyl salicylate 6259-76-3	228-408-6		$\geq 0,1 - < 2,5\%$	irritáció 2; Dermális H315 Heveny veszélyek a vízi környezetre, Krónikus veszélyek a vízi környezetre 1 H400, H410

Az összetevők veszélyességi besorolását a 1272/2008 (CLP) rendelet szerint, 2015. június 1-ig kell elvégezni, feltételezve, hogy addigra már az összes információ rendelkezésre áll. Amennyiben nincs információ a veszélyességi osztályba sorolást illetően, ez nem azt jelenti, hogy az adott összetevőt nem kell besorolni. Ha nincs információ a osztályba sorolást illetően a 1272/2008 (CLP) rendelet szerint, vegye figyelembe az osztályba sorolást 67/548/EEC direktívának megfelelően.

A H számokhoz tartozó mondat az adatlap 16. Egyéb információk pontjában van felsorolva

**Veszélyes anyagok a 1999/45/EK (DPD) irányelv szerint:**

Veszélyes anyag CAS-szám	EINECS	REACH regisztrációs szám	Tartalom	Besorolás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	295-344-3		$\geq 5 - \leq 10\%$	Xi - Irritatív; R36/38
Hexyl salicylate 6259-76-3	228-408-6		$\geq 0,1 - < 2,5\%$	N - Környezeti veszély; R50/53 Xi - Irritatív; R38, R43

Az R számokhoz tartozó R mondatok teljes szövege az adatlap 16. Egyéb információk pontjában van felsorolva.

**4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás****4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

Általános információk:

Nem kívánt hatás esetén forduljon orvoshoz.

Belégzés:

Menjen friss levegőre. Légzési nehézségek esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Bőrrel történő érintkezés:

Öblítse ki vízzel. Vegye le valamennyi termékkel beszennyezett ruhadarabokat.

Szembe kerülés:

Azonnal öblítse bő folyóvízzel (10 percig), ha szükséges forduljon orvoshoz.

Lenyelés:

Tilos hánytatni, azonnal orvosi segítséget kell kérni.

A száját öblítse ki vízzel (csak abban az esetben, ha a sérült eszméleténél van).

#### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Belélegzés esetén: légzőszervi irritáció, köhögés. Nagyobb mennyiség belélegzése esetén gégeroham légzési nehézségekkel

Bőrrel való érintkezés esetén: átmeneti bőrirritáció (bőrpír, duzzadás, égető érzés).

Szembejutás esetén: átmeneti szemirritáció (bőrpír, duzzadás, égető érzés, szemkönnyezés).

Lenyelés esetén: A lenyelés irritációt okozhat a szájbán, torokban, emészt szervben illetve hasmenést és hányást is okozhat. A hányadék bekerülhet a tüdőbe, ami károsíthatja azt (aspiráció).

#### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Belélegzés esetén: nincs szükség speciális intézkedésre.

Bőrrel való érintkezés esetén: nincs szükség speciális intézkedésre.

Lenyelés esetén: Tilos hánytatni. Egyszeri szénsavmentes folyadék bevitelle szükséges (víz, tea)

Lenyelés esetén: Nagyobb vagy ismeretlen mennyiség lenyelése esetén habzástgátló alkalmazása szükséges (Dimeticon vagy Simeicon).

Szembe jutás esetén: nincs szükség speciális intézkedésre.

### 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

#### 5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag:

Vízszugárral lehet oltani (ha lehet, kerüljük a teljes vízszugarat). A tűzvédelmi intézkedéseket igazítsa a környezeti feltételekhez. Kereskedelmi forgalomban kapható készülék alkalmas a kezd t z oltására. A termék maga nem éghet .

**Biztonsági okokból tűzoltásra nem alkalmazható tűzoltószerek:**

Nincs

#### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék és / vagy szén-monoxid keletkezhet a pirolízis során.

#### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Használjon egyéni védőeszközt és önálló légzőkészüléket.

### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

#### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni véd eszközök és vészhelyzeti eljárások

A kifolyt termék csúszásveszélyt okoz.

Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást.

Megfelelő szellőzést kell biztosítani.

#### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Nem szabad a csatornába / felszíni vízbe / talajvízbe engedni

#### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezés mentesítés módszerei és anyagai

Távolítsa el mechanikusan. A maradékot mossa fel bő vízzel.

#### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Lásd a 8. fejezetben megadott javaslatot

### 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

#### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Rendeltetésszerű használat esetén külön intézkedés nem szükséges.

#### Higiéniai intézkedések:

Kerülje a szembe és a bőrre kerülést. Azonnal le kell venni a szennyezett, vagy átázott ruházatot. A bőrre jutott szennyeződést le kell mosni b vízzel és szappannal. Használjon bőrápoló krémet.

Véd felszerelés csak ipari felhasználásnál vagy nagy kiserelésnél (nem lakossági kiserelés) szükséges. Nem igényel különleges intézkedéseket.

### 7.2.A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Tárolja száraz helyen + 5 és 40 °C között  
A nemzeti elírásokat figyelembe kell venni.

### 7.3.Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

textilöblítő

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### Csak ipari felhasználás esetén

#### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

Érvényes:  
HU

Nem tartalmaz olyan összetevőt, amelyhez munkahelyi expozíciós határérték tartozik.

#### 8.2. Az expozíció ellenőrzése

szaki ellenőrzések:

Nincs további információ, lásd a 7. pontot

Légzésvédelem:

Nem szükséges.

Kézvédelem:

A termékkel való érintkezés esetén speciális nitril vegyszerálló kesztyű (vastagság >0,1mm; áthatolási idő >480 perc) használata ajánlott az EN 374 szerint. Hosszú ideig tartó, vagy ismételt érintkezés esetén vegye figyelembe, hogy a gyakorlatban az áthatolási idők rövidebbek lehetnek, mint az EN 374 szerint meghatározottak. A védőkesztyűk alkalmasságát mindig ellenőrizni kell az adott munkahelyen (pl. mechanikai és h hatás, termék kompatibilitás, antistatikus hatások, stb...). Ha elhasználódás, vagy szakadás mutatkozik, a kesztyűt azonnal ki kell cserélni. Mindig vegye figyelembe a gyártó által adott információkat és az ipari biztonsági előírásokat. Javasolunk egy kézvédelmi terv elkészítését, amely a helyi feltételek, a kesztyűgyártók adatai, és az ipari biztonsági előírások figyelembevételével készül.

Szemvédelem:

Szorosan záródó védőszemüveget kell viselni.

Bőrvédelem:

Vegyszerálló védőöltözetet kell viselni. A gyártó utasításait be kell tartani.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1.Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

#### A következő adatok a keverékre vonatkoznak

Külső jellemzők	folyadék homályos fehér
Szag	keleti virágos
pH-érték (20 °C (68 °F); Konc.: 100 % termék) Kezdeti forráspont	2,2 - 3,0
Gyulladáspont	Nem alkalmazható
Bomlási hőmérséklet	100 °C-ig nincs lobbanáspont. Vizes készítmény. Nem alkalmazható
Gőznyomás	Nem alkalmazható
Sűrűség (20 °C (68 °F))	0,995 - 1,005 g/cm <sup>3</sup>
Töltési tömörség	Nem alkalmazható
Viszkózitás	60 - 120 mPa.s
(Brookfield; Készülék: LVDV II+; 20 °C (68	

°F); Rot. frekv.: 20 min-1; Orsó sz.: 31; Konc.:  
100 % termék; Oldószer: nincs)

Viszkozitás (kinematikus)	Nem alkalmazható
Robbanásveszélyes tulajdonságok	Nem alkalmazható
Oldhatóság, minőségi	Nem alkalmazható
Dermedési hőmérséklet:	Nem alkalmazható
Olvadáspont	Nem alkalmazható
Tűzveszélyesség	Nem alkalmazható
Öngyulladás hőmérséklet	Nem alkalmazható
Robbanási tartományok	Nem alkalmazható
Megoszlási hányados: n-oktanol/víz	Nem alkalmazható
Párolgási sebesség	Nem alkalmazható
Gőzsűrűség	Nem alkalmazható
Oxidáló tulajdonságok	Nem alkalmazható

## 9.2. Egyéb információk

Nem alkalmazható

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1. Reakciókészség

Rendeltetésszerű használat esetén nincs.

### 10.2. Kémiai stabilitás

Stabil normál h mérsékleten és nyomáson.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Lásd a következő fejezetet: Reakciókészség

### 10.4. Kerülendő körülmények

Előírás szerinti használat esetén nem bomlik.

### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Előírás szerinti használat esetén nem áll fenn veszély.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Előírás szerinti használat esetén nem bomlik.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

#### Akut orális toxicitás:

Veszélyes anyag CAS-szám	Érték fajta	Érték	Alkalmazás módja	Expozíciós id	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	LD50	>= 5.000 mg/kg	oral		patkány	OECD Guideline 401 (Akut orális toxicitás)

#### Akut bőrtotoxicitás:

Veszélyes anyag CAS-szám	Érték fajta	Érték	Alkalmazás módja	Expozíciós id	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	LD0	>= 2.000 mg/kg	rön keresztül		patkány	OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)

**Bőrkorrózió/bőrirritáció:**

Veszélyes anyag CAS-szám	Eredmény	Expozíciós id	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	irritatív		nyúl	OECD Guideline 404 (Acute Dermal Irritation / Corrosion)
Hexyl salicylate 6259-76-3	irritatív	4 h	nyúl	OECD Guideline 404 (Acute Dermal Irritation / Corrosion)

**Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:**

Veszélyes anyag CAS-szám	Eredmény	Expozíciós id	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	irritatív		nyúl	OECD Guideline 405 (Acute Eye Irritation / Corrosion)

**Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:**

Veszélyes anyag CAS-szám	Eredmény	Teszt típusa	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	nem érzékenyít	Tengerimalac maximizációs módszer		OECD Guideline 406 (Skin Sensitisation)

**Csírsejt-mutagenitás:**

Veszélyes anyag CAS-szám	Eredmény	Vizsgálat típusa / beadás módja	Metabolikus aktiválás / hatóid	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	negatív	bakteriális reverz mutagenitási vizsgálat (Ames teszt)	van és nincs		OECD Guideline 471 (Bacterial Reverse Mutation Assay)
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	negatív	orális: gyomorszondán át		egér	OECD Guideline 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)

**Ismételt dózisú toxicitás**

Veszélyes anyag CAS-szám	Eredmény	Alkalmazás módja	Expozíciós id / A kezelés gyakorisága	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	300 mg/kg	orális: gyomorszon dán át	90 nap naponta 5x egy héten	patkány	OECD Guideline 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity in Rodents)

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk****12.1. Toxicitás****Hal toxicitás**

Veszélyes anyag CAS-szám	Érték fajta	Érték	Akut toxicitás vizsgálat	Expozíciós id	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	LC50	1 - 10 mg/l	Hal	96 h	Brachydanio rerio (new name: Danio rerio)	OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test)

**Dafnia toxicitás**

Veszélyes anyag CAS-szám	Érték fajta	Érték	Akut toxicitás vizsgálat	Expozíciós id	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	EC50	1 - 10 mg/l	Daphnia	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
Hexyl salicylate 6259-76-3	EC50	0,39 mg/l	Daphnia	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)

**Alga toxicitás**

Veszélyes anyag CAS-szám	Érték fajta	Érték	Akut toxicitás vizsgálat	Expozíciós id	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	EC50	1 - 10 mg/l	Alga	72 h		OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság**

Veszélyes anyag CAS-szám	Eredmény	Alkalmazás módja	Faj	Eljárás
Trietanolamin metilszulfát dialkil észter 91995-81-2	biológiailag könnyen lebontható		> 60 %	OECD Guideline 301 F (Ready Biodegradability: Manometric Respirometry Test)
Hexyl salicylate 6259-76-3	biológiailag könnyen lebontható	aerob	91 %	OECD Guideline 301 F (Ready Biodegradability: Manometric Respirometry Test)

**12.3. Bioakkumulációs képesség**

Biológiailag nem akkumulálódik

**12.4. A talajban való mobilitás**

Veszélyes anyag CAS-szám	LogKow	Biókoncent-rációs tényező vagy (BCF)	Expozíciós id	Faj	Eljárás
Hexyl salicylate 6259-76-3	5,5		30 °C		OECD Guideline 117 (Partition Coefficient (n-octanol / water), HPLC Method)

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Nem áll rendelkezésre adat.

**12.6. Egyéb káros hatások**

További, a termék környezetre gyakorolt káros hatása ismeretlen.

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1. Hulladékkezelési módszerek**

Termék megsemmisítése:  
A helyi és országos előírásoknak megfelelően kezelendő.  
Hulladék-kód  
EWC 200129 – Veszélyes anyagokat tartalmazó mosószer

Szennyezett csomagolóanyag megsemmisítése:  
Csak a maradéktalanul kiürült csomagolás kerülhet újrahasznosításra.

#### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- 14.1. UN szám**  
A RID, ADR, ADNR, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.
- 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**  
A RID, ADR, ADNR, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.
- 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)**  
A RID, ADR, ADNR, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.
- 14.4. Csomagolási csoport**  
A RID, ADR, ADNR, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.
- 14.5. Környezeti veszélyek**  
A RID, ADR, ADNR, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**  
A RID, ADR, ADNR, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.
- 14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás**  
Nem alkalmazható

#### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**  
67/548/EGK a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó irányelv  
1999/45/EGK veszélyes keverékek osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó irányelv  
1907/2006 EK rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) 453/2010/EK REACH rendelet II. mellékletét módosító EU rendelet  
1272/2008/EK rendelet az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (GHS) 648/2004/EK rendelet a mosó és tisztítószerekről  
1993. évi XCIII. Törvény a munkavédelemről és vonatkozó NM, MűM rendeletei. 2000. évi XXV. törvény a kémia biztonságról  
44/2000. (XII. 23.) EüM. rendelete a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, ill. tevékenységek részletes szabályairól.  
25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM. rendelet. A munkahelyek kémiai biztonságáról.  
98/2001. (VI. 15.) Korm. Rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről 16/2001. (VII. 18.) KÖM rendelet a hulladékok jegyzékéről



**Összetevők a 648/2004/EK irányelv szerint**

5-15 %	kationos felületaktív anyagok
Egyéb összetevők	parfüm
	Buthylphenyl methylpropional
	Linalool
	Limonene
	Coumarin
	Alpha-isomethyl ionone
	Benzisothiazolinone

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Kémiai biztonsági értékelést nem végeztek.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

*A biztonsági adatlapban alkalmazott rövidítések és betű, szók magyarázata:*

**CAS:** Chemical Abstracts Service / Kémiai Nyilvántartó Szolgálat

**EINECS:** European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances / Létező Kereskedelmi Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke

**DPD:** a veszélyes készítményekről szóló 1999/45/EK irányelv;

**CLP :** a 1272/2008/EK irányelv

**AISE:** International Association for Soaps, Detergents and Maintenance Products / Nemzetközi Mosó- és Tisztítószer Szövetség

**RID:** a 96/49/EK keretirányelvben meghatározott, többször módosított, a veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat

**ADR:** a 94/55/EK keretirányelvben meghatározott, többször módosított, a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás

**ADNR:**

az Európai Gazdasági Bizottság Belső Szállítási Bizottsága 223. számú határozatának mellékletében foglalt, többször módosított, a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról szóló európai megállapodás

**IMDG:** a veszélyes áruk tengeri szállítására vonatkozó, „Veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata”;

**IATA-DGR:** Nemzetközi Légi Szállítványozási Egyesülés - Veszélyes Anyagok Előírásai

**IUCLID:** Egységes nemzetközi kémiai információs adatbázis;

**OECD:** Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet

*A termék címkézésére vonatkozó információ a 2. fejezetben található. A biztonsági adatlapon rövidítéssel megadott mondatok teljes szövege:*

R36/38 Szem és bőrizgatóhatású.

R38 Bőrizgató hatású.

R43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

R50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

H315 Bőrirritáló hatású.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**További információk:**

Az információk a tudomány jelenlegi állásán és a termék beszállítási állapotán alapulnak. Céljuk, hogy a terméket a biztonsági előírásoknak megfelelően értékeljék és nem az, hogy a terméknek megfelelő tulajdonságokat biztosítsanak

Felülvizsgálat oka:

2012.09.06: összetétel változás ill. az 1907/2006 EK rendelet szerinti módosítás